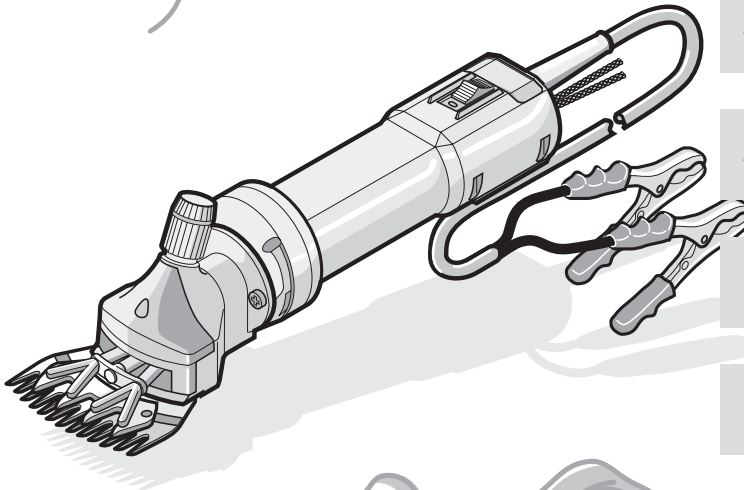


swiss made



Betriebsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Manual de Instrucciones

Bedieningshandleiding

Instruktionsbog

Instruktionsbok

Instruksjonsbok

Käyttöohjekirja

Manual de instruções

Οδηγίες χρήσης

Índice

1 Uso reglamentario

- 1.1 Vista total/Elementos de manejo
- 1.2 Uso
- 1.3 Características técnicas
- 1.4 Equipamiento

2 Prescripciones sobre la seguridad

- 2.1 Introducción
- 2.2 Simbolismo y advertencias preventivas
- 2.3 Uso reglamentario
- 2.4 Bases de la seguridad
 - 2.4.1 Uniones energéticas
 - 2.4.2 Obligación de mantenimiento e inspección
 - 2.4.3 Emisión de ruidos/Equipo protector personal
 - 2.4.4 Peligros restantes
- 2.5 Reivindicaciones al operador

3 Puesta en marcha

- 3.1 Controles y advertencias para el manejo
- 3.2 Ajuste del esquilado con el cabezal regulador de la presión de esquilado
- 3.3 Lubricación
- 3.4 Conectar/Desconectar
- 3.5 Averías

4 Mantenimiento

- 4.1 Limpieza
- 4.2 Cómo montar las cuchillas esquiladoras
- 4.3 Cómo afilar las cuchillas esquiladoras
- 4.4 Cómo limpiar el filtro de aire
- 4.5 Como cambiar el cabezal esquilador (opción)
- 4.6 Cómo guardar la esquiladora

5 Reparaciones

- 5.1 Introducción
- 5.2 Listas de averías

6 Protección del medio ambiente y desabastecimiento

- 6.1 Introducción
- 6.2 Grupos de materiales

7 Direcciones para contactar

Figuras: al final del Manual

1 Uso reglamentario

1.1 Vista total / Elementos de manejo

Nombres de la piezas sueltas



Fig. 1

Pos	Descripción	Total	Pos	Descripción	Total
1	Cabezal esquiladora para ovejas XTRA/12V	1x	28	Tornillo cilíndrico M3.5 x 8	4x
2	Cabezal giratorio XTRA/12V	1x	29	Caja de engranaje VS84/12V negro	1x
3	Tapa cabezal esquiladora oveja XTRA/12V negro	1x	30	Rueda dentada Z42/12 12V	1x
4	Horquilla 2.5" XTRA/12V derecha	*	31	Eje VS84/12V	1x
5	Horquilla 2.5" XTRA/12V izquierda	*	32	Tornillo de avellanado M4 x 12	2x
6	Horquilla 3" XTRA/12V izquierda	1x	33	Junta VS84/HANDY/12V	1x
7	Horquilla 3" XTRA/12V derecha	1x	34	Brida de centrado 12V	1x
8	Muelle de retención XTRA/12V	1x	35	Motor con rueda dentada 12V	1x
9	Engranaje Z30 XTRA/12V negro	1x	36	Rodete de ventilador 12V	1x
10	Detentor de horquilla 2.5" XTRA/12V	*	37	T-cordón 1.5mm_ rojo conector enchufe	1x
11	Detentor de horquilla 3" XTRA/12V	1x	38	Pieza-guía de aire 12V	1x
12	Árbol excéntrico XTRA/12V	1x	39	T-cordón 1.5mm_ azul conector enchufe	1x
13	Bola XTRA/12V	1x	40	Cárter de motor 12V Heiniger gris	1x
14	Anillo de seguridad XTRA/12V	1x	41	Pandeo protección VS84/HANDY/12V USA	1x
15	Casquillo roscado XTRA/12V	1x	42	Laza de suspensión HANDY/12V	1x
16	Tornillo del eje XTRA/12V	1x	43	Cable con bornas 12V	1x
17	Tornillo de peines Oveja	2x	44	Interruptor principal VS84/HANDY/12V	1x
18	Tornillo de ajuste XTRA/12V Heiniger	1x	45	Pinza de cable VS84/HANDY/12V USA	1x
19	Tuerca autofrenable XTRA/12V	1x	46	Tornillo cilíndrico M3.5 x 10	2x
20	Cojinete de pernos XTRA/12V	1x	47	Pieza de sujeción VS84/HANDY/12V	1x
21	Cojinete de bolas 608-2RS	1x	48	Tornillo cilíndrico M3 x 25	1x
22	Tornillo avellanado M4 x 28	2x	49	Cobertura VS84/HANDY/12V	1x
23	Tornillo avellanado M4 x 8	2x	50	Caja de interruptor bajo VS84/HANDY/12V negro	1x
24	Arandela de seguridad por árbol Ø6	1x	51	Tornillo cilíndrico M3x6	4x
25	Tornillo PH M4 x 10	2x	52	Tapa del filtro VS84/HANDY/12V negro	1x
26	Cojinete de bolas 608-2Z	1x	53	Condensador 3.3µF 12V	1x
27	Cabezal esquilador para ovejas 3" XTRA/12V con peines				

*opcional

1.2 Uso

La esquiladora está prevista solo y exclusivamente para esquilador ovejas y cabras, así como lamas, alpacas y otros camellos. Cambiando el cabezal esquilador estándar, el campo de aplicación puede ampliarse también al ganado vacuno y caballos.

Otros usos, particularmente usar la esquiladora en personas, están terminantemente prohibidos.

1.3 Características técnicas

Designación del tipo:	12V-S (oveja)
Voltaje de conexión:	} véase la placa de características de la esquiladora
Potencia motriz:	
Nº de revoluciones:	
Fusibles necesarios:	
Dimensiones (an./al./lng.):	aprox. 80 mm x 95 mm x 310 mm
Peso sin cable:	1.250 g
Temperatura ambiente máxima:	0°C - 40°C
Humedad máxima del aire:	10% - 90% (relativa)
Emisión de ruidos:	84.3 dB(A) (DIN-45635-1/04.84 + BG-PAS 26)
Aceleración:	10.5 m/sec ² (EN-28662-1/01.93)

1.4 Equipamiento

1 esquiladora con cabezal esquilador, 1 par de cuchillas esquiladoras, 1 destornillador especial, 1 botella de aceite lubricante especial, 1 pincel para la limpieza, 1 Manual de Instrucciones, 1 estuche para el transporte y conservación.

Opciones:

- cabezal esquilador alternativo para cambiar (para ganado vacuno y caballos)
- diversas cuchillas esquiladoras

2 Prescripciones sobre la seguridad

2.1 Introducción

Este capítulo describe las prescripciones sobre la seguridad que hay que observar forzosa-mente al trabajar con la esquiladora.

Todas las personas que trabajen en y con la máquina están obligadas a leer el Manual de Instrucciones.

El Manual de Instrucciones debe guardarse con sumo cuidado, de forma accesible en cualquier momento, en el estuche destinado para este fin.

2.2 Simbolismo y advertencias preventivas

En el Manual de Instrucciones se usan diversos símbolos. Éstos avisan posibles peligros o señalizan informaciones técnicas, cuya no observación puede originar daños personales y materiales o no rentabilidad.

Símbolos de peligro



Aviso

designa una posible situación de peligro. Si no se la evita, la consecuencia puede ser la muerte o gravísimas lesiones.



Precaución

designa una posible situación de peligro. Si no se la evita, la consecuencia pueden ser ligeras o mínimas lesiones.

Símbolos informativos



Advertencia

Advertencia cuya no observación puede originar averías o daños.



Advertencia sobre la figura

Este símbolo con número de la figura indica la correspondiente ilustración al final del Manual.

2.3 Uso reglamentario

El uso previsto para la esquiladora se describe en el capítulo 1.2.

Para el uso seguro vale:

como límites de uso y datos característicos obligatorios valen las especificaciones en el capítulo 1.3 "Características técnicas".

El esqueleo de otras especies de animales, especialmente de peligrosas tales como animales de rapiña y similares, un uso impropio. De aquí pueden resultar situaciones de peligro de muerte.

2.4 Bases de la seguridad

2.4.1 Uniones energéticas



Conecte la esquiladora sólo a acumuladores de plomo cargados y en perfecto estado. Debido a que los acumuladores dañados pierden ácido, pueden causar graves cauterizaciones. Las instalaciones eléctricas defectuosas pueden originar descarga o cortocircuito. Observe las prescripciones correspondientes de su país.

Ponga cuidado en que sea correcta la polaridad de los bornes de contacto, es decir, el borne de contacto rojo tiene que unirse al polo positivo, el negro, al negativo. Los bornes mal conectados pueden dañar la esquiladora.

Asegúrese que los bornes de contacto estén unidos fijamente a los polos de contacto del acumulador y que no pueden salirse al tirar del cable. Debido a que los gases que salen del acumulador pueden inflamarse fácilmente y puede causar la explosión del acumulador, antes de conectar o de quitar los bornes de contacto tiene que desconectarse el interruptor del motor de la esquiladora (pos. 0, fig. 2).



Fig. 2

Los bornes de contacto no deben retirarse jamás del acumulador estando la esquiladora encendida (motor en marcha).

Los trabajos de mantenimiento y limpieza pueden llevarse a cabo sólo cuando se han retirado los bornes de contacto de la pila.

No deje jamás sin vigilancia la esquiladora estando conectados los bornes de contacto. Mantenga a los niños fuera del área de trabajo y guarde la esquiladora fuera del alcance de los niños.

2.4.2 Obligación de mantenimiento e inspección

Trabaje con la esquiladora sólo estando ésta en un estado perfecto y reglamentario. Si en la caja y en el cable de conexión se constata un defecto, entonces hay que encargar su eliminación a un taller de reparaciones y servicios.

2.4.3 Emisión de ruidos/Equipo protector personal

¡Póngase la protección de los oídos!



Típicamente, la emisión de ruidos al trabajar es de 84.3 dB(A). Aconsejamos que se ponga siempre la protección de los oídos al trabajar.

¡Póngase las gafas protectoras y los guantes!



Para su protección personal, recomendamos se ponga las gafas protectoras y los guantes.



El equipo protector personal será puesto a disposición por parte del usuario.

2.4.4 Peligros restantes

Si durante el funcionamiento se aprecian peligros y riesgos que no se presentan directamente con el esquileo de los animales, le rogamos nos los comunique. Lo dicho vale igualmente para deficiencias técnicas que originan peligros.

2.5 Reivindicaciones al operador

El trabajo seguro de la esquiladora supone sólo mínimas reivindicaciones al operador. Pero, como mínimo, éstas tienen que ser observadas y cumplidas obligatoriamente.

- El operador dispone de experiencias en el tratamiento de los animales a esquilar.
- El operador ha leído y entendido el Manual de Instrucciones o ha sido introducido en el manejo por un experto en la materia y se le han avisado los riesgos.

A los niños les está prohibido manejar la esquiladora.

3 Puesta en marcha

3.1 Controles y advertencias para el manejo



¡El trabajo irreglamentario con útiles eléctricos, especialmente con aquellos destinados a la cría de ganado, va unido a peligros! Por esta razón, antes de la puesta en marcha de la esquiladora, observe las medidas para evitar accidentes a saber:

- Observe las advertencias hechas bajo 2.4.1 (uniones de energía).
- El número de voltios de uno o varios acumuladores de plomo conectados en paralelo debe ser 12. Al trabajar la esquiladora en varios acumuladores al mismo tiempo, no conecte éstos en serie, sino en paralelo. En caso de dudas, consulte a un experto en la materia.
- Evite cualquier clase de contacto con las cuchillas esquiladoras en movimiento.
- No toque tampoco el área de las cuchillas esquiladoras, ni siquiera estando la esquiladora apagada, mientras que la esquiladora esté conectada aún a una fuente de corriente. Al efectuar trabajos en las cuchillas/cabezal esquiladores, lo primero que hay que hacer es cortar la corriente.
- Evite el contacto con una esquiladora que toque líquidos. No esquile jamás animales mojados. El líquido que ha penetrado en la esquiladora reduce el aislamiento eléctrico. Se produce el peligro de una descarga eléctrica o cortocircuito. Limpie la esquiladora sólo en seco y usando un cepillo o un pincel para limpieza.



Fig. 2

- Puede enredarse el cable de conexión tirado por el suelo a distancias más largas y convertirse en un peligro. Antes de comenzar el esquilado tienda y asegure el cable poniendo sumo cuidado. Evite las dobleces o el enmarañado del cable de conexión. Los animales no deben encontrarse sobre el cable de conexión, ni pasar por encima de él o poderse enredar en él. No enrolle jamás el cable de conexión alrededor de la esquiladora y manténgale alejado de bases y objetos calientes. De aquí pueden resultar quebraduras y daños en el aislamiento. Revise con regularidad si el cable sufre algún tipo de daños.
- Ponga el interruptor de la máquina en DESCO. (pos. 0; fig. 2) antes de conectar los bornes de contacto al acumulador o antes de quitarlos de éste.
- Use sólo cuchillas esquiladoras originales. No use cuchillas esquiladoras estropeadas en las que los dientes están desafilados, faltan los dientes o bien están quebrados. Trabaje sólo con cuchillas que corten bien y que hayan sido afiladas por un taller especializado en la materia.
- Compruebe si en la piel se hallan cuerpos extraños (alambre, madera, etc.) y retírelos antes de comenzar a esquilar.
- Póngase la ropa de trabajo apropiada. No se ponga ropa holgada, ancha ni dijes de adorno. Éstos pueden enredarse en las partes móviles de la esquiladora. Se recomienda imperiosamente el uso de gafas protectoras y protección para los oídos.
- No introduzca jamás objeto alguno en ninguna abertura de la esquiladora.
- El ruido de la esquiladora puede intranquilizar a los animales. Una coz o el peso corporal del animal puede producir lesiones considerables. Sujete el animal lo suficiente, acérquese al animal por delante y encienda la esquiladora ya dentro del campo visual del animal.
- Los animales pueden sólo esquilarse cuando personas no autorizadas no pueden acceder al lugar de esquilado.
- Esquile sólo en recintos bien ventilados (polvo) y jamás en las carcañas de objetos o gases explosivos.
- Nunca baña la esquiladora y el cabezal en líquidos tales como agua, agua jabonosa, diesel, gasolina, etc. Esto puede causar daños serios a la mecánica y al motor.



Estas advertencias sobre la seguridad tiene que observarse en todos los casos.

3.2 Ajuste del esquilado con el cabezal regulador de la presión de esquilado

Al poner en marcha ajuste como sigue:

antes del esquilado:



Fig. 3/6

Con la máquina apagada: asegúrese de que las espigas del cono de arrastre de las horquillas de presión engranen exactamente en los agujeros de posición de la cuchilla superior (fig. 3, pos. 2). Enrosque el cabezal regulador de la presión de esquilado hasta que note la primera resistencia perceptible (fig. 3, pos. 1). Entonces enrosque el cabezal regulador en 1/4 de vuelta más.

Ponga en marcha la esquiladora. Afloje el cabezal regulador de la presión de esquilado (fig. 6) hasta que las cuchillas esquiladoras no tengan ya casi presión de compresión (aumenta el nivel de los ruidos).



¡Precaución! Si se afloja demasiado el cabezal regulador de la presión de esquilado, se puede escapar la cuchilla superior y producir lesiones.

Ahora apriete lentamente el cabezal regulador de la presión de esquilado hasta que se vaya apagando el nivel de los ruidos y perciba Vd. una resistencia al apretar el cabezal regulador. Desenrosque en 1/4 de vuelta el cabezal regulador de la presión de esquilado. La presión debe estar bien ajustada. Empiece a esquilar. Si el corte no es aún bueno, se tiene que reajustar todavía un poco la tensión de esquilado.

durante el esquileo:



El sistema de esquilado patentado trabaja apretándose mucho menos que en las esquiladoras corrientes. De este modo hay que poner cuidado en que la tensión de esquileo no se ajuste en demasía. Durante el esquilado hay que reajustar ligerísimamente de vez en cuando la tensión de esquileo (1/4 de vuelta como máx.).

Si se empieza a esquilar estando insuficientemente apretada la cabeza reguladora de la presión de esquilado, pueden acumularse pelos entre las cuchillas y obstaculizar el curso del esquilado o hasta hacerle imposible. Si es este el caso, entonces hay que desmontar las cuchillas esquiladoras, limpiarlas, aceitarlas y volverlas a montar como se ha descrito bajo 4.2.

3.3 Lubricación

Antes y durante el esquileo



Fig. 4+8

Para conseguir un buen resultado de esquilado y para alargar la duración de la esquiladora y de sus cuchillas, es imprescindible una fina capa de aceite sobre la cuchilla superior y la placa peinadora (fig. 4, pos. 1 + 3). Tienen que aceitarse igualmente bien todas las demás piezas móviles en el cabezal esquilador. Eche gota a gota el aceite sobre las cuchillas y en los agujeros lubricantes previstos para este fin en el cabezal esquilador (fig. 4, pos. 2).

Use sólo nuestro aceite especial o un aceite de parafina de la especificación ISO VG 15. Este aceite está libre de clase tóxica y no produce irritaciones algunas ni sobre la piel ni sobre las mucosas. Este aceite de parafina se desintegra en aproximadamente el 20 % transcurridos 21 días [CEC-L-33-T-82].



Una lubricación insuficiente es la causa de fallos más frecuente para obtener resultados de esquileo insatisfactorios. El aceitado insuficiente de las cuchillas esquiladoras conduce a un calentamiento y acorta la duración de las cuchillas.

Las cuchillas y el cabezal esquiladores tienen que lubricarse lo suficientemente (como mínimo cada 15 minutos) durante el esquileo, para que no marchen en seco.

3.4 Conectar/Desconectar



Fig. 2

El interruptor de corredera tiene 2 posiciones (en la fig. 2 se ve la posición 0).

Posición **I**: esquiladora conectada

Posición **0**: esquiladora desconectada



Para conectar y desconectar la esquiladora use siempre el interruptor de corredera (fig. 2). Antes de enchufar el enchufe del cable, controle la posición del interruptor.

3.5 Averías

Para eliminar las averías, véase la lista de averías en el capítulo 5 "Reparaciones".

4 Mantenimiento



Antes de comenzar los trabajos de mantenimiento, corte la corriente; retire los bornes de contacto del acumulador.

No toque el área de las cuchillas esquiladora, tampoco estando la esquiladora apagada, mientras que la esquiladora esté aún conectada a una fuente de corriente. Al realizar trabajos en las cuchillas/cabezal esquiladores, retire siempre primeramente los bornes de contacto de la pila.

4.1 Limpieza

Limpieza de las cuchillas y del cabezal esquiladores

Finalizado el esquilado, se elimina el aceite de la esquiladora frotándola con un paño seco y el cabezal y las cuchillas se limpian a fondo usando un pincel o cepillo seco. Después se aceitan las piezas para evitar su oxidación. Ya la más pequeña oxidación en las cuchillas obstaculiza el esquilado o le hacen completamente imposible.

4.2 Cómo montar las cuchillas esquiladoras



Fig. 5



Fig. 6/7

Un par de cuchillas esquiladoras se compone de de una placa peinadora (fig. 5, pos. 2) y de otra superior (fig. 5, pos. 1). Al montar las cuchillas téngase en cuenta que se apoyan una sobre otra las superficies correctas. Las cuchillas se montan como sigue:

Afloje el cabezal regulador de la presión de esquilado (fig. 6) y deposite la esquiladora sobre una base dura, de forma que los tornillos para sujetar las cuchillas se encuentren hacia arriba. Afloje los tornillos y retire las dos cuchillas esquiladoras viejas.

Asegúrese de que estén limpias las nuevas cuchillas esquiladoras. Ponga una especial atención de que estén libres de suciedad las superficies afiladas. De lo contrario, tampoco con cuchillas afiladas de nuevo se obtendrá un rendimiento de esquilado satisfactorio.

Ponga la nueva cuchilla superior en el cono de arrastre de las horquillas de presión (fig. 8 + fig. 3, pos. 2) y desplace la nueva placa peinadora entre los tornillos aflojados (fig. 9).

Ahora apriete los tornillos de sujeción de las cuchillas hasta el punto en que pueda desplazar lateralmente aún con la mano la nueva placa peinadora.



Fig. 8/9/10

Ahora dé la vuelta a la esquiladora, de modo que el cabezal regulador de la presión de esquilado vuelva a indicar hacia arriba.

Ahora es importante que las cuchillas se apoyen una sobre la otra de forma que la superficie afilada del placa peinadora sobresalga de 1,5 a 2,0 mm aprox. por encima de las puntas de la cuchilla superior (fig. 10).

Tan pronto como haya ajustado las cuchillas esquiladoras, fije la posición de la placa peinadora y apriete fijamente los tornillos para sujetar las cuchillas.

Controle si están bien montadas las cuchillas esquiladoras y si los conos de arrastre de las horquillas de presión (fig. 3, pos. 2) se encuentran en los agujeros previstos de la cuchilla superior. Apriete el cabezal regulador de la presión de esquilado hasta el punto en que la cuchilla superior sea comprimida contra la placa peinadora y Vd. note una ligera resistencia.

4.3 Cómo afilar las cuchillas esquiladoras

Trabaje sólo con cuchillas esquiladoras que corten bien, sustituya las cuchillas desafiladas o defectuosas en las que falten dientes. Las cuchillas esquiladoras pueden afilarse correctamente sólo con máquinas especiales y por un experto en la materia. En este caso, contacte a su taller de servicio.

4.4 Cómo limpiar el filtro de aire



Fig. 11

El elemento del filtro de aire se encuentra en el lado inferior de la unidad motriz de la esquiladora. Este elemento puede desmontarse de la esquiladora para limpiarlo. Es imprescindible una limpieza con regularidad del elemento, para la cual se usa un pincel o cepillo seco. Ponga cuidado en que no penetre ningún cuerpo extraño en la esquiladora durante la limpieza del filtro de aire.

¡La esquiladora no puede trabajar jamás sin el elemento del filtro de aire!

4.5 Cómo cambiar el cabezal esquilador (opción)



Fig. 12

Para cambiar el cabezal esquilador de "Oveja" a "Ganado" o viceversa, afloje ambos tornillos del cabezal. Retire un cabezal y monte el otro (quizá haya que engrasar la rueda dentada fig. 1, pos. 8). Vuelva a apretar los dos tornillos.

4.6 Cómo guardar la esquiladora



Deposite la esquiladora sólo en recintos secos y en el estuche que se adjunta para este fin. Si se sospecha que ha penetrado líquido, no vuelve a encender ya más la esquiladora. Existe el peligro de una descarga eléctrica o de cortocircuito. Mande la esquiladora al taller de servicios.



Fig. 13

Acostúmbrase a limpiar siempre a fondo la esquiladora y a aceitarla entre los esquilos, así como a guardarla en un lugar seco y limpio, metida en el estuche correspondiente, con el sistema esquilados destensado y fuera del alcance de los niños.

5 Reparaciones

Este producto fue desarrollado y montado usando los mejores componentes disponibles. Fue diseñado para dar longevidad y alto rendimiento. Si se utilizan recambios durante la vida de este producto por favor asegúrese de que sean piezas genuinas de Heiniger. La falta de utilizar los repuestos originales puede reducir el funcionamiento de este producto de precisión y anulará cualquier demanda de la garantía.

5.1 Introducción

Las medidas a tomar para eliminar tales averías, están marcadas en la columna "Eliminación" de las listas de averías. La eliminación de las averías detalladas sobre un fondo oscuro, puede llevarse a cabo sólo por un taller de servicios autorizado.

Las informaciones sobre los talleres de servicios autorizados las encuentra detrás, en el capítulo "Direcciones a contactar".



5.2 Listas de averías

Tratándose de averías no contenidas en este Manual, hay que contactar un taller de servicios autorizado.

Cabezal esquilador para ovejas

AVERIA	CAUSA	ELIMINACION
La cuchilla superior no se mueve a lo largo de toda la superficie de rodadura	Quebrado el muelle de retención	Deje sustituir el muelle de retención
	Desgastado el árbol excéntrico y/o la bola y/o el cabezal giratorio	Deje sustituir el árbol excéntrico y/o la bola y/o el cabezal giratorio
	Cojinetes muy desgastados	Deje sustituir los cojinetes
La cuchilla superior no se mueve	Rueda dentada Z30 defectuosa (fig. 1, pos. 8)	Sustituya la rueda dentada
	Transmisión intermedia en la unidad motriz defectuosa	Deje sustituir la transmisión intermedia
	Quebrado o torcido el árbol excéntrico	Deje sustituir el árbol excéntrico
	Falta la bola	Deje sustituir la bola
Se afloja por sí mismo el cabezal regulador de la presión de esquilado	Falta el anillo de seguridad (fig. 1, pos. 4)	Sustituya el anillo de seguridad y móntele de manera que al apretar pueda girarse fácilmente el cabezal regulador de la presión de esquilado y se agarrote al aflojarle
	Suelto el casquillo roscado	Pegue el casquillo roscado con "Loctite " u otro producto similar
No se puede dar la suficiente presión sobre la cuchilla superior	Quebrado el muelle de retención	Deje sustituir el muelle de retención
	Falta el cojiente de pernos (fig. 1, pos. 6)	Sustituya el cojinete de pernos
	Está desgastado el cojiente de pernos (fig. 1, pos. 6)	Sustituya el cojinete de pernos
	Cabezal giratorio desgastado arriba	Deje sustituir el cabezal giratorio arriba
	Desgastadas las horquillas de presión (fig. 1, pos. 2)	Deje sustituir las horquillas de presión
Se caen las horquillas de presión	Quebradas las levas de seguridad en el muelle de retención	Deje sustituir el muelle de retención
Corta mal	Desafiladas las cuchillas inferior y superior	Deje afilar con 20 µm de vaciado hueco
	Tensión de esquila demasiado baja	Suba la presión enroscando el cabezal regulador de la presión de esquilado (fig. 3, pos. 1)
	No se han afilado bien las cuchillas	Deje afilar con 20 µm de vaciado hueco

Cabezal esquilador para ovejas

AVERIA	CAUSA	ELIMINACION
No corta	Mal montada la placa peinadora	Retroceda la cuchilla superior en 1,5 mm respecto a la placa peinadora (fig. 10)
	Falta la bola (fig. 1, pos. 25)	Deje sustituir la bola
	Rueda dentada y/o transmisión intermedia (fig. 1, pos. 8) defectuosa	Sustituya la rueda dentada
		Deje sustituir la transmisión intermedia
	Desgastado el cabezal esquilador (fig. 1, pos. 23)	Deje inspeccionar el cabezal esquilador
Se calienta muchísimo el cabezal esquilador	Tensión de esquilado demasiado alta	Reduzca la tensión de esquilado y quizá haya que afilar la cuchilla
	Bola (fig. 1, pos. 25) sin película lubricante	Aceite la bola
	Cojinete de pernos (fig. 1, pos. 6) sin grasa	Engrase el cojinete de pernos
	Desgastados los cojinetes	Deje sustituir los cojinetes

Unidad motriz

AVERIA	CAUSA	ELIMINACION
No marcha el motor	Acumulador descargado	Cargue el acumulador
	Bornes de contacto sueltos (fig. 1, pos. 19)	Apague la esquiladora (interruptor en 0) y sujete los bornes de contacto
	De la carcasa del motor sale un olor a quemado, se quema el motor.	Deje que se sustituya el motor
	Interruptor sin contacto	Deje que se sustituya el interruptor
	Esquiladora bloqueada a causa de haberse conectado mal o haberse confundido la polaridad de los bornes de contacto	Deje que un taller del ramo repare la esquiladora
El motor marcha muy lentamente	Acumulador descargado	Cargue el acumulador
	Falso tipo de acumulador	Use sólo acumuladores de plomo de 12 V con 45 Ah como mínimo.
Demasiado corta la duración de una carga del acumulador y/o se calienta el motor	Demasiado alta la tensión de esquilado y/o desafiladas las cuchillas esquiladoras	Reduzca la tensión de esquilado (fig. 6) Deje afilar las cuchillas
	Se han aceitado demasiado poco las cuchillas o el cabezal esquilador	Aceite las cuchillas y el cabezal esquilador (fig. 4)
	Atascado el filtro de aire	Limpie o sustituya el filtro de aire
	Se ha usado un acumulador descargado, falso o de dimensiones demasiado pequeñas	Use acumuladores de plomo completamente cargados de 12 V con 45 Ah como mínimo
	Acumulador defectuoso	Sustituya el acumulador

6 Protección del medio ambiente y desabastecimiento

6.1 Introducción

El explotador está obligado a desabastecer reglamentariamente las cuchillas esquiladoras, así como la esquiladora propiamente dicha. Le rogamos observe las prescripciones correspondientes de su país.

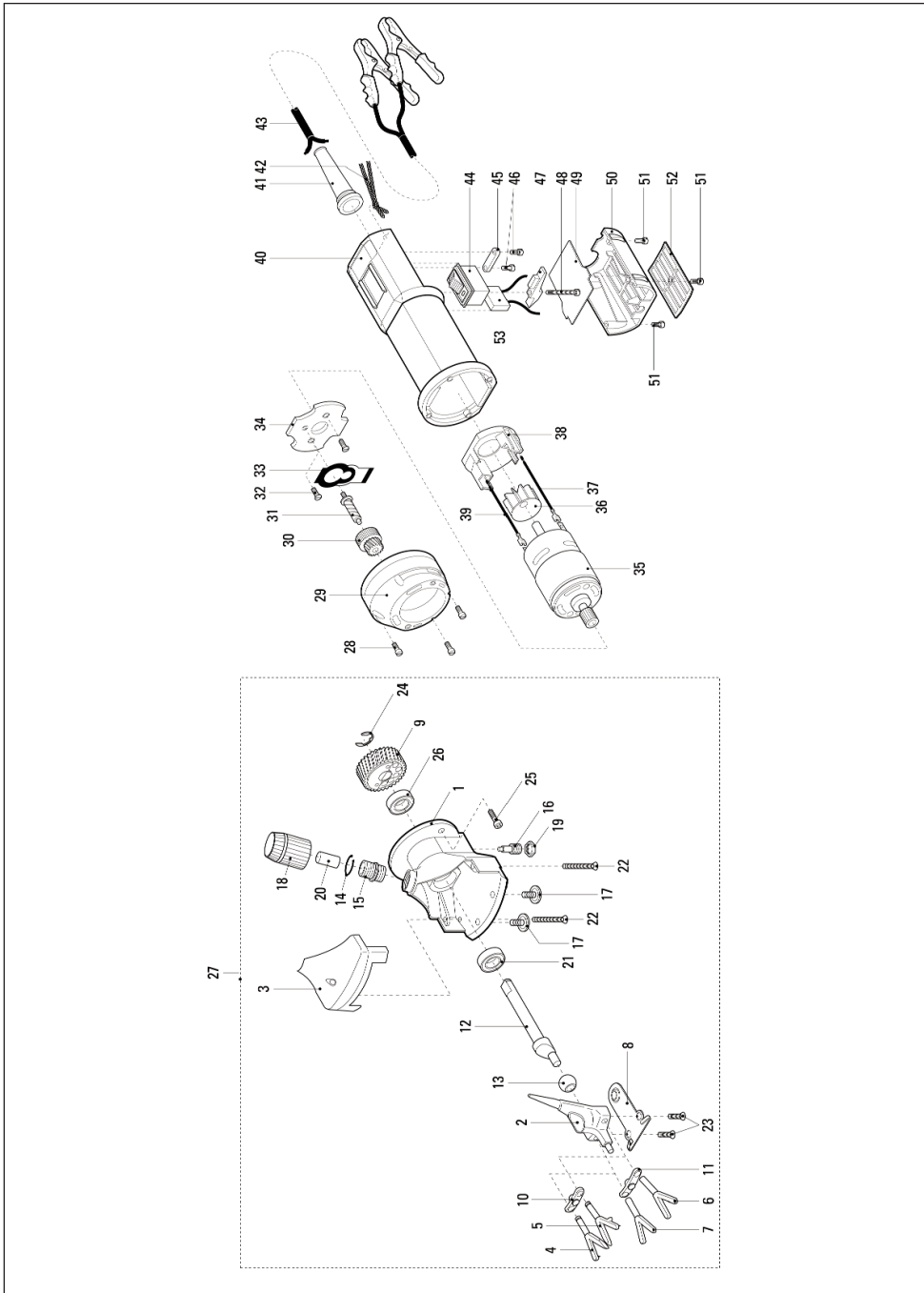
6.2 Grupos de materiales

Entregue la esquiladora a un taller de servicios o taller electricista especializado a fin de que la desmonten.

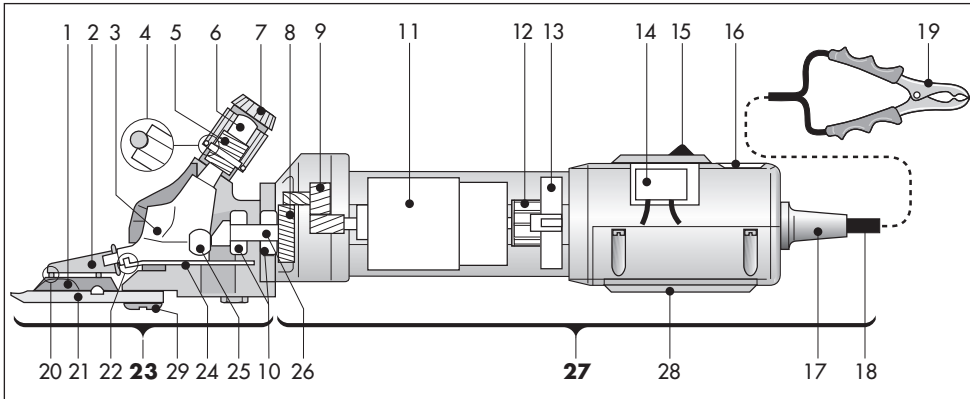
Material	contenido en la pos. de la fig. 1a
Goma	17 / 18
Poliamida	8 / 12 / 13 / 27 / 28
Hierro/Acero	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 19 / 20 / 21 / 24 / 25 / 26 / 28 / 29
Cobre	11 / 18
Latón	27
Aluminio	23
otros materiales	11 / 14 / 15 / 19

7 Direcciones para contactar

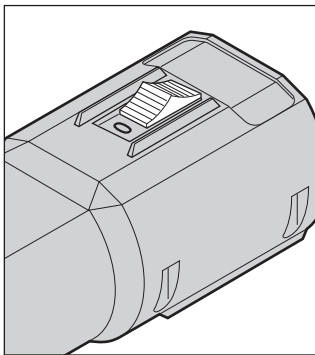
Su distribuidor o la compañía mencionada en el certificado de garantía son talleres de servicios autorizados o le indicarán el taller de servicios más cercano en su región.



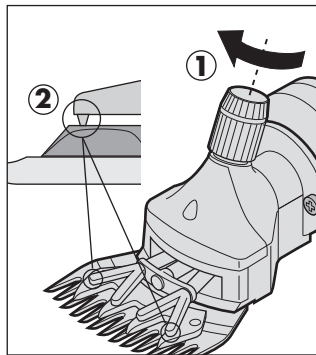
1



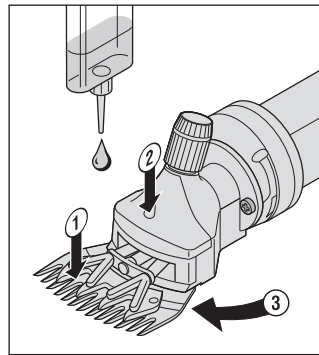
1a



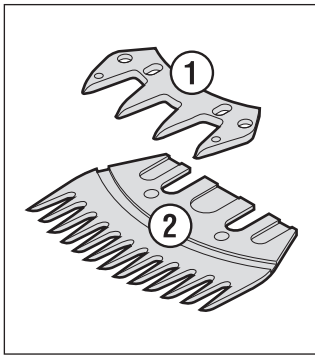
2



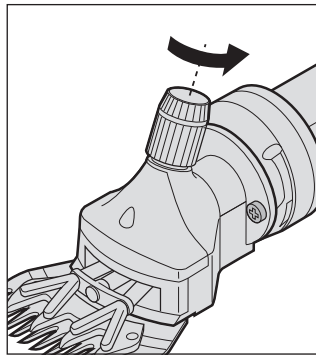
3



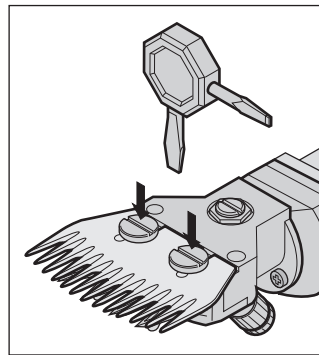
4



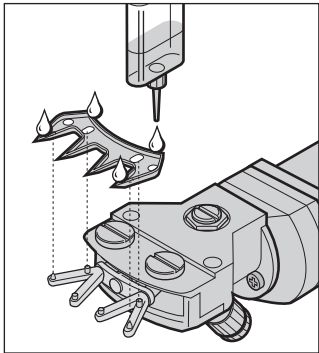
5



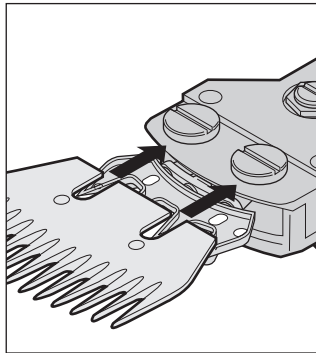
6



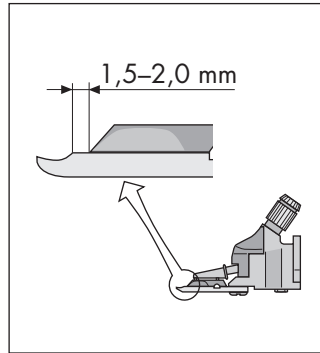
7



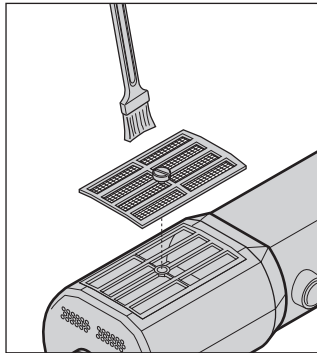
8



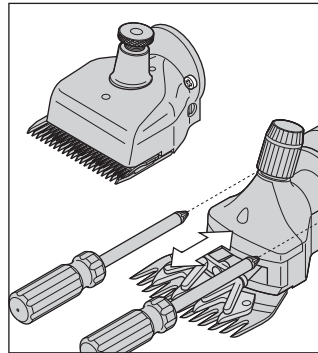
9



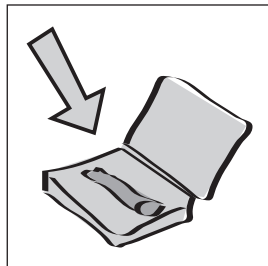
10



11



12



13

